

PARISH STAFF

Fr. Marek Rudecki, PASTOR
Fr. Wiesław Gaska, VICAR
 Alfred Impallomeni, DEACON
SECRETARY'S
 Maria Gutierrez,
 Anna Kaplińska, Organist
 Marc Bauman, Organist
 Alina Gauza, PS Principal



**ST. CASIMIR
MASS TIMES**

Saturday 5 PM (English)
SUNDAY 8 AM (English)
 10 AM & 3 PM (Polish)
 6 PM (Español)

DAILY MASS

Monday - Saturday
 8 AM (English) Rectory

THE DEVOTION

First Friday's: 6:00 PM
 Chaplet of Mercy: 7:30 AM

THE CONFESSION

Saturday: 4 - 5 PM
 Monday/Friday: 7:30 - 8 AM

RECTORY OFFICE:

Tuesday - Friday
 8:30 - 8:45 AM & 12 - 5 PM



**OUR LADY
OF MT. CARMEL
MASS TIMES**

Saturday 6:30 PM English
SUNDAY

9:00 AM (Español)
 11:15 AM (English)
 12:30 PM (Español)

DAILY MAS/Misa diaria

Monday-Friday 7 PM Es
RECTORY OFFICE

Tuesday - Friday
 10:30 AM — 3:00 PM

THE DEVOTION

First Friday's 6:00 PM
THE ROSARY: 6:30 PM,

THE CONFESSION

Saturday: 6-6:25 PM
 Monday/Friday: 6:30 PM

LAS CONFESIONES

Tuesday - Friday
 9:30 - 10:00 AM & 6:30-7:00PM

THE ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY

The Catholic faithful have a loving devotion to Mary, honoring her not only Jesus' mother, but the mother of our Church and the mother of our Lord. Mary, the young woman who sang a song of hope and joy in the Magnificat in response to the gracious greeting that she received from her cousin Elizabeth, is our mother who listens to our prayers, who unites our prayers to hers, who presents those prayers to her son with a mother's love and compassion. The real meaning of Mary's Assumption up to the heavens is not just found in what literally occurred in that event, but also in the divine mystery that the Assumption of Mary represents in our faith. At the heart of our celebration today is the love and honor we bestow upon our Blessed Mother for the way she accompanies us with so much love and tenderness on our journey of faith.

Mary's Assumption gives us the assurance and hope of our own resurrection and assumption into Heaven on the day of our Last Judgment. It is a sign to us that someday, through God's grace and our good life, we, too, will join the Blessed Mother in giving glory to God. It points the way for all followers of Christ who imitate Mary's fidelity and obedience to God's will.

Since Mary's Assumption was a reward for her saintly life, this feast reminds us that we, too, must be pure and holy in body and soul, since our bodies will be glorified on the day of our resurrection. St. Paul tells us that our bodies are the temples of God because the Holy Spirit dwells within us. He also reminds us that our bodies are members of the Body of Christ. This feast also gives us the message of total liberation. Jesus tells us in John 8:34 that everyone who sins is a slave of sin, and St. Paul reminds us, that, since Christ has set us free, we should be slaves of sin no more. Thus, the Assumption encourages us to work with God to be liberated from the bondage of evil: from impure, unjust and uncharitable thoughts and habits, and from the bonds of jealousy, envy, and hatred. It is always an inspiring thought in our moments of temptation and despair to remember that we have a powerful heavenly Mother, constantly interceding for us before her Son, Jesus, in Heaven. The feast of Mary's Assumption challenges us to imitate her self-sacrificing love, her indestructible Faith and her perfect obedience.

Therefore, on this feast day of our heavenly Mother, let us offer ourselves on the altar and pray for her special care and loving protection in helping us lead a purer and holier life.

**NEW SCHEDULE OF DALY MASSES
MONDAY — SATURDAY (St. Casimir)**

7:00 am Adoration & 8:00 am English (in church)
 THURSDAY: 6 pm SPANISH
 FRIDAY: 6 pm POLISH



Through the dogma of the Assumption of the Blessed Virgin Mary, the Church reminds us that the vocation of each of us is union with God. We strive for it in our earthly life; therefore we take up various challenges resulting from our vocation, realized on various levels, supported by God's grace, which culminate in the Eucharist.

History of the Assumption

Some people believe that the Feast of the Assumption is relatively new. It is true that Pope Pius XII officially declared the Assumption as dogma in 1950. However, the Feast actually dates back to the earliest years of Christianity. The earliest references to the Feast of the Blessed Virgin Mary's Assumption (or Dormition, as it is called in the Eastern Church) come in Syrian sources in the 5th century. Records of the celebration are found throughout the Christian world by the 7th century. The Church Fathers wrote quite a bit about the subject of the Feast of the Assumption. Figures as notable as St. John Damascene and St. Gregory of Tours shared testimony from their forefathers to what they considered an unarguable historical event. It is interesting that no controversies seem to have risen regarding the legitimacy of this Feast; in fact, the biggest controversy surrounding the Assumption was over an alleged letter of Jerome on the subject. Questions regarding the Assumption were only raised after the Protestant Reformation, which placed much of the traditional devotion to Mary under scrutiny. It was because of criticism of such devotion in the early 20th century that Pope Pius XII felt it necessary to make his *ex cathedra* statement about this tradition.

La Oficina para registrarse

catequesis
de lunes a viernes
de 10:00 am a 3:00 pm



MASS INTENTIONS – St. Casimir

SATURDAY - August 14th Vigil of the Assumption

8:00 AM † Zofia Fortuniewicz By: Anna Ogórek

4:00 PM Adoration and Confession

5:00 PM †† Stanley & Jean Lewandowski
by: Marian & Helen Siembab

The Assumption of the Blessed Mary - August 15th

8:00 AM † Józefa Kulaga By: Wendy & Kazik Krempa

10:00 AM O Boże błogosł. dla Łukasza i jego Rodziny

3:00 PM For the Benefactors of St. Casimir Church

5:30 PM EL ROSARIO y las confesiones (en español)

6:00 PM For la Parroquia St. Casimiro

MONDAY – August 16th

8:00 AM †† Kwatkowski, Siuta, Zakrajsek Family
by Celeste Zack

TUESDAY – August 17th

8:00 AM † Józefa Kulaga By: Jane Mnieckowski

WEDNESDAY – August 18th

8:00 AM † Chang Kewin Chango Soul
By: Granddaughter Cristina Chang

THURSDAY – August 19th

8:00 AM

FRIDAY – August 20th Saint Bernard

8:00 AM †† Kwatkowski, Siuta, Zakrajsek Families
by Celeste Zack

SATURDAY - August 21st Saint Pius X

8:00 AM

4:00 PM Adoration and Confession

5:00 PM †† Lawrence & Frances Siembab
by: Marian & Helen Siembab

XXI SUNDAY of Ordinary Time, B - August 22nd

8:00 AM O Boże błogosławieństwo dla Kasi i Macina
w I rocz. ślubu By: Parents

10:00 AM † Marcin Bialuski

3:00 PM

5:30 PM EL ROSARIO y las confesiones (en español)

6:00 PM



ZAPISY na Religię i do Polskiej Szkoły na Rok Szkolny 2021-22
- po niedzielnych Mszach św.
(tel. 914-963-1254)



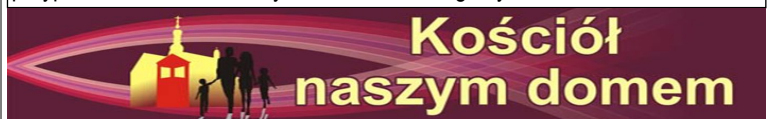
DOBROĆ I MIŁOŚĆ STANOWIĄ NAJWIĘKSZĄ SIŁĘ Kard. August Hlond nauczał: Zbawiciel umiłował wielce Polskę i uczyni ją matką wielkiego pokolenia. Państwo zostanie rozbite i jak słabe niemowlę błagać będzie o pomoc i opiekę Matki swojej. Zgubne jest dla Polski naśladowanie bezbożnych w ich czynach grzesznych i złych. Polska ma zachować swą wiarę, czystość obyczajów, szczerą i gorące nabożeństwo do Matki Bożej i całkowite zerwanie wszelkich stosunków, które przeszkadzają jej w dążeniu do prawdziwej wielkości. Polska nie powinna chcieć stać się narodem modnym, bo moda postępowca to fałsz i obłuda w stosunku do Boga. Ks. Prymas Stefan Wyszyński podjął i rozwinął nauczanie poprzednika, dając również osobiste świadectwo miłości do Ojczyzny. W miejscu uwięzienia w Komańczy przygotował Jasnogórskie Śluby Narodu Polskiego, których uroczyste złożenie przez milionową rzeszę pielgrzymów nastąpiło 26 sierpnia 1956 r. Przyrzeczenia złożone przed cudownym obrazem Jasnogórskiej Królowej Polski nie zostały jednak wypełnione. Najwyższy czas podjąć starania o ich realizację w naszym życiu osobistym, rodzinnym, narodowym.

W uroczystość Wniebowzięcie Maryi.



Jest to święto, w którym wspomina się doskonałość i szczęśliwość, do której została przeznaczona, uwielbienie Jej niepokalanej duszy i dziewiczego ciała, doskonałe upodobnienie do Chrystusa zmartwychwstałego. Jest to uroczystość, przez którą Kościołowi i społeczności ludzkiej zostaje przedstawiony obraz i niosący pociechę dowód, które pouczają nas, że spełnia się ostateczna nadzieja: gdyż mające kiedyś nastąpić uwielbienie jest szczęśliwym przeznaczeniem tych wszystkich, których Chrystus uczynił braćmi (Paweł VI, *Mariali cultus*, 6). 1 XI 1950 r. Papież Pius XII ogłosił jako prawdę wiary (dogmat) naukę o Wniebowzięciu Najświętszej Maryi Panny w konstytucji apostolskiej *Munificentissimus Deus* (*Najszczodroblwszy Bóg*). Dokument ten w sposób następujący ujmuje tę naukę: "Niepokalana Bogurodzica zawsze Dziewica Maryja po zakończeniu ziemskiego życia wzięta została z ciałem i duszą do chwały niebieskiej".

W podobny sposób prawda ta została przedstawiona w dokumentach Soboru Watykańskiego II: "Na koniec Niepokalana Dziewica, zachowana wolna od wszelkiej skazy pierworodnej, dopełniwszy biegu życia ziemskiego z ciałem i duszą wzięta została do chwały niebieskiej i wywyższona przez Pana jako Królowa wszystkiego, aby bardziej upodobniła się do Syna swego. Wniebowzięta jest obrazem i pierwowzorem Kościoła. W Katechizmie Kościoła Katolickiego czytamy: "Przez całkowite przyłgnięcie do woli Ojca, do odkupieńczego dzieła swego Syna, do każdego natchnienia Ducha Świętego, Maryja Dziewica jest dla Kościoła wzorem wiary i miłości. Przez to właśnie jest Ona najznakomitszym i całkiem szczególnym członkiem Kościoła". W Niej Kościół ogląda swoją przyszłość, bowiem w Niej urzeczywistniło się to, co jeszcze nie stało się udziałem Kościoła. Ona jako pierwsza spośród ludzi dostąpiła pełni Odkupienia, do której my wszyscy dążymy. Uroczystość Wniebowzięcia przeżywana we wspólnocie Kościoła przypomina nam o właściwym kierunku naszego życia.



U ŚWIĘTEGO KAZIMIERZA

▶ Wniebowzięcie Najświętszej Maryi Panny jest przedmiotem chrześcijańskiej wiary dotyczącej wzięcia do nieba z ciałem i duszą Najświętszej Maryi Panny po zakończeniu jej ziemskiego życia. Chryścijanie od początku oddawali hołd Matce Bożej za Jej szczególną rolę w dziele zbawienia. Później Kościół ogłosił to przekonanie Dogmatem wiary naszego Kościoła. Uroczystość Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny obchodzona jest w dniu 15 sierpnia. Na tą uroczystość do maryjnych sanktuariów pielgrzymują wierni, aby oddać Matce

▶ **Pamiętajmy o Parafii wysyłając regularnie koperty. Bóg zapłać!**

▶ Dziś 101. rocznica zwycięskiej bitwy warszawskiej w 1920 r., zwanej Cudem nad Wisłą, która zmieniła bieg historii naszej ojczyzny i całej Europy. Za przyczyną Maryi Królowej Pokoju polecamy Bogu sprawy naszej ojczyzny i naszego narodu.

▶ W tygodniu patronują nam: – we wtorek 17 sierpnia – św. Jacek (1183-1257),

prezbiter, dominikanin, czciciel Matki Bożej, ewangelizator naszych ziem;

– w piątek 20 sierpnia – św. Bernard (1090-1153), opat i doktor Kościoła, teolog, mistyk, nazywany „wyrocznią Europy”;

– w sobotę 21 sierpnia – św. Pius X (1835-1914), papież, szerzył kult Eucharystii, wydał dekrety o wczesnej i częstej Komunii Świętej.

▶ **APEL KARDYNAŁA 2021.** Nie jest jeszcze za późno, aby złożyć zobowiązanie. **Pomóż nam osiągnąć nasz parafialny cel.** Tym, którzy złożyli zobowiązania lub ofiarę **Wszystkim serdecznie dziękuję!** Ks. Marek

▶ **TRANSMISJE NA ŻYWO KAŻDEJ MSZY ŚW. Z NASZEGO KOŚCIOŁA**

za pośrednictwem www.casimir.church.

▶ Wszystkim solenizantom i jubilatam życzymy obfitości łask Bożych i opieki Matki Najświętszej na każdy dzień. Miłej i błogosławionej niedzieli.

Church of St. CASIMIR		
OFFERING - August 8		
TIME	Offering	People
5:00pm	\$ 486	34
8:00am	\$ 323	37
10:00am	\$ 1,040	66
3:00pm	\$ 190	12
6:00pm	\$ 365	60
TOTAL	\$ 2,404	#209
Candles \$ 37		

44 Flea MARKET

September 11/12

September 18/19

Saturday & Sunday



MASS INTENTIONS - OUR LADY OF MOUNT CARMEL**SATURDAY – August 14th Saint Maximilian**

9:00 AM

3:00 PM Bautizo: **Susana Rosas**6:30 PM †† **María DiOrío & Pasqualina Spina**By: *Mary & Larry Scerno***The Assumption of the Blessed Mary, August 15th**9:00 AM **Por la Parroquia de Monte Carmelo**

11:15 AM

12:30 AM † **Josefina Platelpa Lopez De Familia Vaquero****Acción de Gracias de Eusebio Vaqueo, cumpleaños****MONDAY – August 16th**9:00 AM † **Jose Gutierrez** By: *Family*7:00 PM **Por la Parroquia de Monte Carmelo****TUESDAY – August 17th**7:00 PM **Acción de gracias a Jesús y María** de *Grupo de Oración***WEDNESDAY – August 18th**

9:00 AM

7:00 PM

THURSDAY – August 19th

7:00 PM

FRIDAY – August 20th Saint Bernard9:00 PM † **Teodore Holgado Espiritu**7:00 PM † **Marina del Carmel Blanco** De: *Jose Blanco***SATURDAY – August 21st Saint Pius X**

9:00 AM

6:30 PM

XXI SUNDAY of Ordinary Time, B - August 22nd9:00 AM **Por la Parroquia de Monte Carmelo**11:15 AM † **Isael Matilde Marín (2 años)** De *Familia Marín*12:30 AM † **Rogelio Rodríguez** De *José Rodríguez***HOY ES TIEMPO DE RENOVAR COMPROMISO**

Nuestra meta parroquial es de **\$244,500**. Hasta la fecha ya hemos recaudado **\$140,770!** Este es el **57%** de nuestra meta de nuestra familia parroquial con un regalo promedio de **\$73,762**. El dinero recaudado en esta campaña es para:

- ⇒ Nueva instalación de electricidad
- ⇒ Reparación del sistema de sonido
- ⇒ Nuevo sistema de seguridad (las cámaras)
- ⇒ Cambiar las luces LED en la iglesia
- ⇒ Reparación de la acera (Willow St. the sidewalk)
- ⇒ Reparación de piso y entrada de la iglesia
- ⇒ El mármol de presbiterio con nueva pintura
- ⇒ Cambiar el boiler de petróleo a gas
- ⇒ Renovar la sala de la iglesia - un centro parroquial
- ⇒ Reparar al interior (la aula, el aire acondicionado) y el techo de la escuela. Gracias por hacer de Renew + Rebuild. Padre Marcos.

¡NECESITAMOS VOLUNTARIOS!

Necesitamos Voluntarios para renovar cerca alrededor de la iglesia de **St. Casimiro**. Suscríbete a la lista (*el día, la hora y el teléfono*) después la misa. Fr. MAREK De martes a viernes (10 AM - 3 PM). Te esperamos!

Church of Mt. CARMEL OFFERING - August 8

TIME	Offertory	People
6:30pm	\$ 92	12
9:00am	\$ 805	105
11:15am	\$ 515	66
12:30pm	\$ 1,209	147
TOTAL	\$ 2,621	# 330
Candles \$ 81		
Maintenance \$ 463		

LECTURAS DE LA SEMANA

08:15 Ap 12,1-10; Cor 15,20-27; Lc 1:39-56
 08:16 Jgs 2:11-19; Ps 106:34; Mt 19:16-22
 08:17 Jgs 6:11-24; Ps 85; Mt 19:23-30
 08:18 Jgs 9:6-15; Ps 21; Mt 20:1-16
 08:19 Jgs 11:29-39; Ps 40; Mt 22:1-14
 08:20 Ru 1:1, 3-16, 22; Ps 146; Mt 22:34-40
 08:21 Ru 2:1-11; 4:13-17; Ps 128; Mt 23:1-12
 08:22 Jos 24:1-18; Eph 5:21-32; Jn 6:60-69
 Daily readings can be found at www.usccb.org

Y María dijo, Mi alma proclama la grandeza del Señor; mi espíritu se regocija en Dios mi salvador.

Esta fiesta es una de las más populares de América. Multitud de pueblos celebran este día sus fiestas de verano. La protagonista de los festejos debería ser María, la madre de Jesús y modelo de los creyentes. El evangelio de hoy presenta el Canto del Magnificat. No se trata de un texto espontáneo, sino de una oración muy elaborada por los primeros cristianos que, tras haber conocido a María, resumen en estas líneas la fe que orientó su existencia. Es como un testamento: lo que Ella nos diría tras haber vivido confiando en Dios. Dios es fuente de alegría y de salvación para los que creen en Él, por eso dice: «Se alegra mi espíritu en Dios mi salvador». Dios es amor sin límites, por eso exclama: «Su misericordia se derrama de generación en generación». Dios nos invita a cambiar las injusticias y la explotación de los pobres, por eso proclama: «Derriba del trono a los poderosos y enaltece a los humildes».



Acuérdate, ¡oh Virgen María!, que jamás se ha oído decir que ninguno de los que han acudido a tu protección, implorando tu socorro haya sido desamparado. Animado por esta confianza, acudo a Ti. ¡Oh Madre, Virgen de las vírgenes! No desprecies mis súplicas; antes bien, escúchalas y acógelas benigneamente.

RICA ¿Eres un adulto que necesita ser bautizado? ¿Anhelas recibir a Jesús en la Eucaristía y recibir el Espíritu Santo en la Confirmación? ¡RICA es para ti! Las clases de Rito de Iniciación Cristiana para Adultos comienzan en septiembre (en bilingüe). ¡Ven para registrarse!

“La Eucaristía significa y realiza la comunión de vida con Dios y la unidad del Pueblo de Dios por lo que la Iglesia es ella misma.” (CIC 1325). Eucaristía significa acción de gracias. Así que, hoy lleno de Espíritu Santo, damos gracias a Dios por este precioso regalo. A veces, algunos de nosotros actuamos como los judíos del día de Jesús. Esto es asumiendo que podemos analizar y comprender este gran misterio de la fe sólo con nuestra limitada sabiduría humana. Así que, como los judíos, algunos de nosotros todavía nos preguntamos: ¿Está Cristo realmente presente en la Eucaristía? Pablo nos advierte hoy: “Tenga cuidado de portarse no como insensatos sino como prudentes...traten de entender cuál es la voluntad de Dios... Den continuamente gracias a Dios padre por todas las cosas.” Sólo personas inteligentes y reflexivas ven y encuentran a Cristo en la Sagrada Eucaristía. Ellos son los que no dudan que Cristo es el pan vivo de la vida y está presente en la Santa Eucaristía. Responden a la invitación de Dios para tener vida y sabiduría real. Ellos saben que, es la voluntad de Dios que nos tenemos vida en su plenitud. Ellos saben que esta plenitud de vida es en Cristo, el pan vivo de la vida. La verdad es que ninguna razón es suficientemente buena para no responder a la invitación de Dios para compartir de su banquete y sabiduría verdadera. Pídele a Dios que ilumine tu mente para que no dudes más. Si has pecado, busca la reconciliación con Cristo a través de la penitencia.

INSCRIPCIÓN para Primera Comunión y Confirmación

Durante semana (martes a viernes) después de las misas o en la oficina: 10:00 am - 5:30 pm. Para registrarse debe presentar una partida de nacimiento, el certificado de bautismo y un depósito. **Contribución:**

Familias REGISTRADAS: Un niño \$80; 2 niños \$140; 3 niños \$180

Familias NO registradas: Un niño - \$95; 2 niños \$160; 3 niños \$195

LA CAMPAÑA CATÓLICA DE DIEZMO 2021

La meta de nuestra parroquia es **\$ 24,500**. Agradezco la generosidad demostrada por muchos de ustedes y pido a aquellos que aún no han prometido hacer una contribución, que por favor consideren la petición del Cardinal. **Tenemos ya 51 Familias, necesitamos llegar a 100.**

SANCTUARAY LAMP
August 21st
to September 25th
 Por la salud a Familia de
PAULINA RUEDA

CURSO PARA catequistas

19 de Agosto
Hora: 7:30 pm